Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

**Band:** 25 (1949-1950)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# DEZEMBER 1949

Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber.	13
Von den Männern, die auch im Rücken Augen haben. Von Fritz Kübler jun.	16
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi	19
Photos. Von Paul Senn.	25
Das Erbarmen der Kreatur. Von * * *	29
Indien im Umbruch. Von J. A. Rikli.	33
Photos. Von Guggenbühl (Prisma) / Paul Senn.	35
Wollen und Können. Von Gubert Griot	44
Kunstbeilage. E. Bick	45
Kinderweisheiten	47





Der Goldene Wirbel. Erzählung von Anna Bellmont.	48
Küchenspiegel.  Von Weihnachtsbrezeln, Graswürmlein und Brienzer Chrapfen. Von M. B.	69
Frau und Haushalt.	
Über die edle Kunst des Schenkens. Von Irma Fröhlich	75
Über das Briefschreiben. Von A.S.	79
Ich suche eine Wohnung. Von N. W.	83
Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser.	87
Blick in die Welt. Von Ernst Schürch.	108
Blick auf die Schweiz. Von Peter Dürrenmatt.	109
Kinderseite. Kathrinchen. Von René Juillet.	110

Das Titelbild «Weihnacht» stammt von Augusto Giacometti. Die Reproduktion erfolgte mit Genehmigung des Verlages Rascher & Co., Zürich.



# Empfehlenswerte Bildungsstätten



### Privat-Kinderheim Luginsland, Arosa

Kleines, gepflegtes Heim für Kinder von 3–16 Jahren. Ferien und Erholung, Jahresbetrieb, Sorgfältige und individuelle Pflege und Erziehung. Unterricht durch diplomierte Lehrkraft. – Sport

Prospekte und Referenzen: Frau E. Jordi-Bodmer
Telephon (081) 31492

NEUE MADCHENSCHULE, Waisenhausplatz 29, Bern, Gegründet 1851. Telephon 2 79 81. Postcheck III 2444. Christliche Gesinnungsschule, enthaltend: Kindergarten, Elementarschule, Primaroberschule, Sekundarschule, 10. Schuljahr (Fortb.-Kl.), Kindergärtnerinnen-Seminar; alle 2 Jahre wird ein Kurs aufgenommen, der nächste im Frühjahr 1950. Lehrerinnenseminar, 4jähriger Kurs, Aufnahme jeden Frühling. Berichte der Schule und Prospekte für die Oberabteilungen erhältlich beim Direktor H. Wolfensberger.

## "PRASURA" AROSA

Erholung und Ferien für Kinder und Jugendliche

Anerkannt vom Bundesamt für Sozialversicherung Arzt Dr. med. H. Herwig Ausführliche Prospekte durch die Leiterin, Frau Dr. R. Lichtenhahn, Tel. (081) 31413

# Neuchâtel 8



### Haushaltungsschule und Töchterpensionat

Ein anziehendes Programm, um eine tüchtige Hausfrau zu werden. Günstige Lage für jede Sportart. Wir haben unsere Beziehungen in aller Herren Ländern wieder anknüpfen können.

Mme et M. Perrenoud-Jeanneret.

### Zwei reizende Geschenkbüchlein

BERNHARD ADANK

Schweizer Ehebüchlein

Aussprüche von Denkern und Dichtern Entzückendes Geschenkbändchen. Geb. Fr. 6.— ADOLF GUGGENBÜHL

Schweizerisches Trostbüchlein

Vignetten von Walter Guggenbühl 5. Auflage. Preis Fr. 5.40

SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG, ZÜRICH 1



CLIPPER BALLY-

sind in Bezug auf Dauerhaftigkeit und geringer Abnützung Spitzenprodukte. Sie schützen vor Nässe und Kälte.

WINNETOU BALLY-

haben bei stärkstem Gebrauch geringste Abnützung. Das ideale Material für die sich austobende Jugend.

SPARTA BALLY-

hat hunderte von Bewährungsproben hinter sich in den verschiedensten Höhen, Temperaturen, Gesteinen, Klimata der Welt

SCHUHE BALLY-

mit Gummisohlen sind in jedem guten Schuh-



Zwei neue Bücher von

# ADOLF GUGGENBÜHL

# GLÜCKLICHERE SCHWEIZ

Betrachtungen über schweizerische Lebensgestaltung

Gebunden Fr. 13.50

Ob der Verfasser sich über schweizerische Umgangsformen äußert, über die Gründe, warum die Schweizer Frauen oft unglücklich sind, über unterdrückte Romantik oder über den Sinn des Privateigentums: immer gelingt es ihm, zu begeistern, und auch dort, wo er zum Widerspruch reizt, zu unterhalten.

# DAS LIEBESGÄRTLEIN

Ausgewählte Sprüche und Verse

Mit farbigen Original-Lithographien von

### HANS AESCHBACH

Geschenkband Fr. 10.50

Bekannte und unbekannte Liebessprüche, entzückend eingebettet in die romantischen Zeichnungen eines Künstlers. Ein bezauberndes Geschenk für Liebende.



Durch Ihre Buchhandlung!

Schweizer Spiegel Verlag

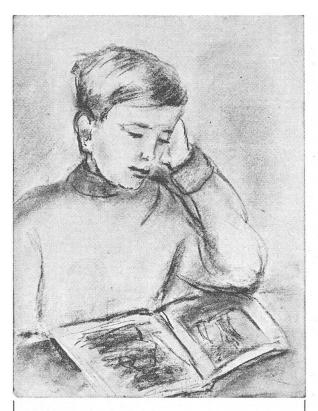
Zürich 1

### EINE WEIHNACHTSVERGÜNSTIGUNG FÜR ABONNENTEN



# NUR für abonnenten

Vergessen Sie nicht, Ihre Geschenkabonnemente so rechtzeitig aufzugeben, daß die Beschenkten auf Weihnachten wirklich im Besitze der Geschenkurkunde sind. Ein Geschenk-Jahresabonnement kostet auf Weihnachten nur Fr. 18.80 für die Schweiz, Fr. 22.— für das Ausland.



# 12mal Freude durch ein Weihnachtsgeschenk

Suchen Sie ein passendes Geschenk für Ihren Sohn, Ihre Tochter oder für ein « Gottenkind »? — Ein Geschenk, das im Jahre 11- bis 14jährigen Kindern zwölfmal größte Freude bereitet und ihnen immer wieder Unterhaltung bringt, dann greifen Sie zu der von Pro Juventute herausgegebenen Jugendzeitschrift:

# Schweizer Kamerad

Die Hefte erscheinen monatlich und sind äußerst reich gestaltet. Hier eine kleine Themenauswahl: Schweizer Schriftsteller berichten über die Entstehung ihrer Werke — Kulturgeschichte der Pflanzen - Jugendzeit berühmter Männer und Frauen - Schutz vor Verkehrsunfällen - Anleitungen zu Bastelarbeiten - Spiele - Denkaufgaben -Wettbewerbe. - Kurz gesagt: Die Zeitschrift ist im wahrsten Sinne ein Kamerad der Jugend. Jahresabonnement Fr. 5 .- Bestellungen sind an Buchhandlungen zu richten oder an den Verlag: Schweizer Kamerad, Pro Juventute, Zürich 22, Seefeldstraße 8.

Neuerscheinungen, die Sie anregen:

# EGON CÄSAR CONTE CORTI Metternich und die Frauen

Erster Band: Von der Französischen Revolution bis zum Wiener Kongreß (1789-1815) Zweiter Band: Vom Sturze Napoleons bis zu des Kanzlers Lebensende (1815-1859)

Lebensgeschichte kann Liebes- und Leidensgeschichte sein. Diese Biographie des Fürsten Metternich darf Anspruch darauf erheben, das Weltkind und den Staatsmann in gleicher Weise hervortreten zu lassen. Jeder Band mit 40 Illustrationen, Leinen Fr. 22.—

# JEAN DE BOURGOING Marie-Louise von Österreich

Kaiserin der Franzosen Herzogin von Parma

Von ihren Zeitgenossen verkannt und verleumdet, findet die Gattin Napoleons hier eine auf Dokumente gestützte Rechtfertigung vor der Geschichte. Mit 32 Bildtafeln. Leinen Fr. 20.—

# ARNOLD J. TOYNBEE Studie zur Weltgeschichte

Wachstum und Zerfall der Zivilisationen

Eines der großen Bücher unserer Zeit: und dazu eines, das nicht Kulturpessimismus verbreitet, sondern den Ausweg aus der Krise des Abendlandes sehen läßt. Leinen Fr. 22.50

#### GUSTAV MAYER

### Erinnerungen

Vom Journalisten zum Historiker der deutschen Arbeiterbewegung

Ein Sucher des sozialen Ausgleichs, ein Kämpfer für die Überwindung des sozialen Grabens legt hier Rechenschaft über Wege und Ziele ab.

\*\*Leinen Fr. 14.—\*\*

#### IGNAZIO SILONE

### Fontamara

Roman

In dritter, vom Autor überarbeiteter Auflage wird dieses fast klassische Werk des italienischen Dichters zu den alten viele neue Freunde finden.

Leinen Fr. 12.—

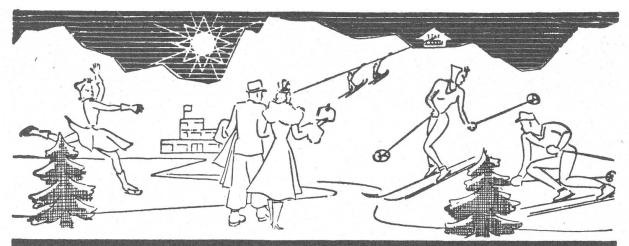
#### CURT RIESS

### Joseph Goebbels

Eine Biographie

Verdient dieser Mann noch unser Interesse? Ganz gewiß, denn in ihm verkörpern sich dämonische Kräfte, die nur durch genaueste Analyse in ihrer verheerenden Wirkung bekämpft werden können.  $Leinen \ Fr. \ 17.50$ 

EUROPA VERLAG ZÜRICH



### WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels und Kinderheime

Zu den erwähnten Zimmer- und Pensionspreisen ist ein vom Schweiz. Hotelier-Verein beschlossener und von der Eidg.
Preiskontrollstelle genehmigter Heizungsteuerungszuschlag von Fr. 1.— bis 2.—, je nach Hotelkategorie,
hinzuzurechnen. \* Fließendes Wasser in allen Zimmern. O Teilweise fließendes Wasser.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden: Hotel Adler und Kursaal*	(033) 83366	pauschal 135.— bis 162.—	Pension Brunella Garni <sup>×</sup>	31220	Zimmer mit Frühstück ab <b>6.50</b>
Hotel Huldi <sup>*</sup> Hotel Bristol-Oberland Institut Zimmerli	83223 83326 83346	14.50 bis 18.— ab 14.— lt. Anfrage	Chalet Methfessel*	31105	4-Zimmer-Woh- nung m. Einzel- zimmern
Amden ob Weesen: Pension Montana*	(058) 461 17	10.50 bis 12.—	ApptHouse Hans Burgermeister* Kinderkurheim Arosa,	31894	Massage, Fuß- pflege, Bäder
Hotel-Pension Sonne <sup>*</sup> .	46134	9.— bis 10.—	vorm. Dr. Pedolin Kinderheim	31426	ab 12.—
Arosa:	(081)		Luginsland	31492	ab <b>12.</b> —
Hotel Bellevue	31251 31658	pauschal <b>24.</b> — pausch. <b>22.</b> —	Beatenberg:	(036)	
Hotel Alpina* Pens. Chalet Müller* . Pension Montana Hotel-Pension Beau	31641	ab 20.— pausch. pauschal 18.—	Hotel Beauregard <sup>o</sup> Christl. Erholungsheim « Silberhorn »	4928 4914	10.50 bis 11.50 9.—
Rivage <sup>*</sup>	31360	ab 18.— 15.50 bis 20.—	Bergün:	(081)	
Hotel Viktoria* Hotel Orellihaus°	31265 31209	15.— bis 20.— Wochen-	Kurhaus u. Sporthotel weißes Kreuz <sup>*</sup>	27161	13.— bis 15.—
Villa Dr. Herwig <sup>×</sup>		pauschalpreise 112.— bis 128.—	Braunwald:	(058)	pauschai
Kurhaus mit ärztl.	04000		Pension Sunnehüsli	72216	12.—
Leitung Sporthotel Merkur*	31066 31111	ab 14.50 16.— bis 18.50	Chur:	(081)	
Hotel Metropol* Hotel Berghus Hotel Juventas*	31058 31529 31117 31087	ab 16.— ab 15.50 16.— bis 18.50 13.50 bis 18.—	Hotel Steinbock* Hotel Stern° Hotel Weißes Kreuz .		18.— bis 23.— 14.— bis 15.— ab 9.—
Hotel Touring* Hotel Belvédère und Tanneck*	31335	ab 14.—	Rätisches Volkshaus alkoholfrei <sup>*</sup> Rest. Rätushof		Zimmer ab 3.20
Sporthotel Obersee <sup>×</sup> .	31216	ab <b>14.</b> —	B. Stiefenhofer-Fetz	23120	

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Davos-Platz: Hotel Alte Post* Sporthotel Albana* Privat-Hotel Belmont*	35841 35032	ab <b>13.50</b> ab <b>13.—</b>	Tea-Room-Confiserie « Pernet »	94128 94329	
Konditorei Schneider Stacher's Milk Bar (Palace-Hotel) Schweizerische Alpine Mittelschule	36564	Monatlich	Heiden: Hotel-Restaurant Gletscherhügel*	21	ab <b>14.</b> —
H. Hildering, Radio	35029		Hotel Alpenruhe <sup>×</sup>	(036) 402	ab 13.—
Ebnat-Kappel: Hotel Ochsen	$     \begin{array}{r}       (074) \\       72821     \end{array} $	12.50	Interlaken: Hotel Metropole und	(036)	
Einsiedeln: Hotel Pfauen* Hotel Taube	22 140	14.— bis 17.50 12.50 bis 13.50	Monopole* Hotel Harder-Minerva*	758	17.— bis 19.50 13.50 bis 14.— eig. Orchester
Hotel zur Sonne* Hotel Sihlsee*		11.— bis 14.—	Hotel Touriste* Hotel Neuhaus Confiserie-Tea-Room	338 510	ab 13.—
Engelberg:	(041)	1. 10 50	Eckenberg Restaurant, Confiserie	239	
Pension Schönegg Flims:	(081)		u. Tea-Room Schuh Confiserie-Tea-Room	218	Dîners ab 4.50
Hotel Bellevue*		ab <b>13.50</b> b. <b>15.50</b>		766	
Flims-Fidaz: Kurhaus Fidaz*	(081) 41233	12.— bis 14.50	Kandersteg: Grand Hotel Victoria und Hotel Ritter* .	(033) 821 01	15.50 bis 20.—
Schloßhotel* Pension Suliva*	(081) 41245 41265	14.50 bis 18.— ab 10.—	Klosters: Hotel Vereina* Hotel Weißkreuz-	(088) 38161	ab <b>20.</b> —
Konditorei-Tea-Room Krauer Konditorei-Tea-Room E. Vogt	41251 41209		Belvédère* Hotel Bündnerhof RestGasth. Casanna .	38450 38229	ab 17.— 13.— bis 15.50 ab 13.—
Flums-Berg:	(085)		Pension Chalet Linard Kinderheim B. Wild . Confiserie-Tea-Room		ab 13.— 10.50 bis 11.—
Hotel Alpina Skihaus und Ferienheim «Alte Sektion»	83232	ab 11.50 ab 10.50	à Porta Café Gotschna-Stübli .	38496	
Pension Mittelwald Pension Mätzwiese Frutigen:	83105	ab 10.— 8.50 bis 9.—	Küblis: Gasthaus Krone Bahnhofrestaurant		ab 10.—
Hotel Falken Bahnhofbuffet	801 68 803 09	ab <b>9.50</b> Erstkl. Küche	Landquart: Hotel und Bahnhof-	(081)	
Gstaad: Hotel Bernerhof*	(030) 94251	ab <b>23.</b> — pausch.	buffet*	51349	ab <b>12.</b> — Tagespreise
Hotel National u. Tea- Room Rialto* Chalet-Hotel Alpen-	94488	ab <b>14.</b> — ab <b>13.50</b>	Langwies: Hotel Bahnhof* Hotel Strela	(081) $45176$ $45152$	13.— bis 14.— ab 12.—
blick*	94534 94560		Lauterbrunnen: Hotel Staubbach*	(036) 42 01	10.50 bis 12.50
Schule «Montesano» Charlys Tea-Room, Ch. Reuteler	94337 94544		<b>Lenzerheide:</b> Posthotel*	(081) 42160	Wochen- pauschalpreise ab 133.—

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Konditorei Tschumi, Tea-Room	42158		Hotel und Pension Rhätia*	54361	ab <b>10.</b> —
Litzirüti: Restaurant Rütihof	(081) 31128		Alpines Privat- Kinderheim	54268	ab <b>7.50</b> f. Kinder
<b>Montana:</b> Pension Chalet du Lac <sup>×</sup>	(027) 52114	10.50 bis 11.50	St. Moritz: Hotel Stefani		
Pany ob Küblis: Hotel-Kurhaus Pany*	(081) 54371	ab <b>11.50</b>	Hotel Waldhaus° « Bellaval », alkohol- freies Hotel und		ab <b>16.50</b>
Parpan: Hotel Stätzerhorn	(081)		Volksheim Restaurant Steinbock		
Pontresina: Palace-Hotel <sup>×</sup>	66471	ab <b>20.</b> —	Tiefencastel: Hotel Albula <sup>×</sup>	(081) 25121	Zimmer ab 3.80
Park-Hotel* Hotel Post* Robert Pfister	66231	ab 18.—	Trogen: Gasthaus-Pension	(071)	
Hotel Rosatsch <sup>*</sup> Familie A. Ernst		15.— bis 20.— ab 15.50	Linde		8.50 bis 10.—
Hotel Bernina* Familie Schmid	66221	ab 15.—	Tschiertschen: Hotel Jäger	(081) 441 05	
Pension u. Restaurant Bahnhof Kinderheim Kober	66242	ab <b>13.50</b> ab <b>9.</b> —	Pension Erika	(074)	ab <b>11.50</b>
Rigi-Staffelhöhe: Hotel Edelweiß*			Hotel Säntis*		ab 14.—
			Walzenhausen: Hotel Rheinburg°	(071) 44513	
Ringgenberg: Pension Eden (alkoholfrei)	1018	ab <b>9.—,</b> Vor- u. Nachsaison <b>8.—</b>	Hotel Linde	44683	ab <b>9.50</b> ab <b>9.50</b>
<b>Saanenmöser:</b> Sporthotel*	94442	18.50 bis 23.—	frohen Aussicht		lt. Prospekt
Saas-Fee: Hotel-Pension	(028)		Wengen: Terminus-Hotel Silberhorn*	(036)	
Alphubel*			Hotel und Tea-Room Schönegg*		
Samedan: Golfhotel des Alpes <sup>*</sup> .	(082) $65262$	Altbau: 13.50 bis 15.— Neubau:	Wilderswil:	(036)	
	65336	15.— bis 17.— 13.— bis 15.—	Hotel Jungfrau* Wildhaus:	(074)	10.75 bis 11.50
Alkoholfreies Restaurant <sup>×</sup>	65429	13.— inkl. Service Zimmer ab	Hotel Acker <sup>×</sup> Hotel Alpenblick <sup>×</sup>	$74221 \\ 74220$	11.50 bis 15.— ab 11.—
Pension Engiadina Haus Fimian	65419 65219	<b>3.80</b> bis <b>4.50</b> Zimmer mit	Kinderheim «Steinrüti»	74295	ab <b>6.50</b>
		Frühst. ab 4.— Appartement à 4 Zimmer	<b>Wolfhalden:</b> Pension Rätia	348	ab <b>9.50</b>
Pults Café-Pastizeria .		<b>600.</b> — p. M.	Wolfhalden-Hub:		
Seebenalp/Oberterzen: Hotel Seebenalp	(085) 85223	12.— bis 14.—	Gasthaus-Pension Fernsicht	44555	ab 8.—
St. Antönien: Hotel-Pension Waldheim	(081) 54268	ab <b>11.</b> —	Zweisimmen: Hotel Post*	(030) 91228	ab <b>12.</b> —



ZURICH - Sihlstraße 43

Arbon, Basel, Baden, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern, Olten, Oerlikon, Romanshorn, Rüti, Schaffhausen, Stans, Winterthur, Wohlen, Zug. Depots Schild AG. in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Sion, Montreux.